# THE BRITISH ESPERANTIST

**OFFICIAL ORGAN OF THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION (Inc.)**

**Edited by M. C. BUTLER.**

ISSUED ON THE 24TH OF EACH MONTH. SUPPLIED TO MEMBERS ONLY.

Vol. XXVII—No 314. JUNE, 1931.

## PRESIDENTIAL MESSAGES.

My dear Gesamideanoj,

Space forbids my saying all I should like, but I cannot refrain from thanking you all once again for the tremendous kindness which has been so constantly shown to me during my nine years' Presidency of the B.E.A. When I took up the office I asked for your support. You have given it so whole-heartedly and so willingly, that it has been a privilege and an honour to fulfil the duties which fell to my lot. Your friendship and kindness have enriched my whole life, and given me encouragement to face the many problems which presented themselves. I shall ever treasure the beautiful albums which contain the names of so many friends, and trust that in the future, as in the past, I may have the joy of sharing your labours for our sankta afero.

Gratefully and samideane yours,
JOHN MERCHANT.

---

Karaj Ge-samasocianoj,

Force of circumstances, and the urgent persuasions of fellow members of Council and Executive, have combined to place me in the highest office: a position unsought, and undreamed of, by me.

In my view, the chief representative, in the British Empire, of such an important world-movement as ours, should be a man of good name and social influence; possessing means to fulfil all possible engagements, and easy powers of speech to make them successful.

These qualifications I do not possess. I bring to the position merely a quarter of a century of devotion to our Movement, an intimate knowledge of our Association's work, and an ever-increasing belief in our Cause.

Your kindly confidence intensifies my desire to serve, and I hope will increase my powers, until such time as a really influential representative be found.

Meanwhile, let us work *together* with determination, judgment, energy, and unity of purpose, to strengthen our National Association, and through it advance our Cause "ĝis la fina venko."

Samideane kaj serveme via
ROBERT ROBERTSON, Prezidanto.

---

### ANNUAL GENERAL MEETING.
### IMPERIAL HOTEL, BIRMINGHAM.
### Saturday, April 25th, at 3.0 p.m.

The President was in the chair. 194 members joined the Congress. Mr. Satchell held proxies for 70 votes from members in Edinburgh and Glasgow. Apologies for absence were read from Miss J. Baird, Miss Thorpe, Messrs. P. Blaise, F. A. Goodliffe, T. J. Gueritte, Rhodes Marriott, E. A. Smith, and F. E. Wadham.

Greetings were read from Internacia Centra Komitato, Dr. Privat, and the local committee of the German Esperanto Congress.

**Minutes.** The Minutes of the previous meeting were read, approved, and signed. **The Annual Report** was taken as read.

**Accounts and Balance Sheet.** The figures given were compared with those for 1929. Mr. D. H. Davis asked that in future the full description of Sheffield Corporation Stock held should be given. The Accounts and Balance Sheet were unanimously accepted.

**Ballot for Officers and Ordinary Councillors.** The result was declared to be as follows:—

*President.*
Robert Robertson, F.B.E.A.

*Vice-Presidents.*
J. J. Boutwood, J.P., F.B.E.A.
Prof. W. E. Collinson, M.A., Ph.D., F.B.E.A.
W. M. Page, S.S.C., F.B.E.A.

*Hon. Secretary.*
William A. Gething, F.B.E.A.

*Hon. Treasurer.*
R. Ralph Tredgold, S.S.C.

*Ordinary Councillors.*
P. Blaise.
W. H. Matthews.
E. W. Willcocks, F.B.E.A.
K. R. C. Sturmer, F.B.E.A.

*J. Merchant:* We welcome our new President, and believe that under his wise guidance our Association will be increasingly prosperous. In Mr. Robertson we have one of the best men that have ever graced any office. When some years ago we were in trouble, we asked for his assistance, and he willingly came to the rescue. I wish for him health and strength to carry on the work, and the same loyal help from members that I have myself received.

When I took up office I felt my limitations, but I fervently prayed that I might be able to carry on the work successfully, for I do believe in Esperanto as a

great means of bringing the nations together in a spirit of peace and brotherhood. I may have made mistakes, but I have always done the best of which I was capable, and I have never spared myself in any sense I thank you for the inspiring loyalty you have always shown me. If I have failed to content certain individuals, that is inevitable—I have at least tried to do right. I have sincerely appreciated your friendship, I am not saying "Goodbye," but shall continue to work for the Association.

I welcome Mr Gething as our Hon. Secretary. I have known him for many years as a good and true man. I extend a hearty welcome also to Mr. Tredgold. Mr. Tredgold is a solicitor, the principal of a firm of very old standing, and was working for Esperanto before some of those present were born.

*R. Robertson;* I feel like the nervous bridegroom who, placing his hand upon the bride's shoulder for support, said: "This thing has been thrust upon me." I want there to be no misunderstanding from the outset. When we heard of Mr, Merchant's translation to a higher sphere, and for his own sake had to release him, we found great difficulty in finding anyone to take his place. As I had been released from the position of Hon. Secretary in order to make room for new blood they picked on me I accepted on the definite condition that I hold the office only until a more suitable man is found, and I ask you to find him at the earliest moment. Meantime I shall do my best, as I have done since I joined the Association in 1906, to further its interests in every possible way.

It now falls to me to thank Mr. Merchant for his valued work as our President. At the wheel he has steered the ship safely amidst all sorts of fogs and rocks. We now wish to give him a little token of esteem and gratitude in the form of an album containing the signatures of many of our members, preceded by this inscription :

*Al S-ro John Merchant, Prezidanto de la Brita Esperantista Asocio, 1922-1931*

Ni petas vin, kara kaj estimata samideano, akcepti ĉi tiun albumon kiel memorajon pri via Prezidanteco de nia Asocio kaj dankesprimon pri via konstanta sindonemo al la Esperanta Movado. Vi gvidis la Asocion tra longa periodo, en kiu estis tagoj lumaj kaj mallumaj, horoj gajaj kaj malgajaj; vi lasas ĝin kuraĝigitan per via konsilado kaj helpado, pretan daŭrigi sian gravan laboron kun bona espero por estonta progreso. Feliĉe ni ne perdis vin el niaj vicoj, sed nur liberigas vin por plua kaj efika laboro sur alia parto de la Esperanta kampo; kaj ni esperas, ke vi longe restos inter ni kaj kun ni.

*J. Merchant:* I will not attempt to thank you. It was not necessary to assure me of your good will. For many years my life has been enriched by the knowledge that I have so many friends. By myself and by my wife alike, the service has been willingly given, and the friendship reciprocated.

**Auditor.** Mr. G. H. Coates, F.C.I.S., F.A.A., was unanimously re-elected Auditor.

**Guarantee Fund, 1930.** This had been fully called up, and only £14 11s. 0d. remained to be paid.

**Guarantee Fund, 1931.** Guarantees had been received amounting to £456. Members present gave further guarantees, making a total of £478. It was hoped that others would take a share in this burden, so that—as was done in earlier years—only a proportion of each promise need be called for.

**Annual Meeting, 1932.** It was announced that an invitation from the Southport Esperanto Society to hold the 1932 A.G.M. at Whitsuntide in that town had been accepted.

*Miss Iddon:* The Mayor and Corporation invite you to Southport from Saturday to Tuesday in Whitsun week, and welcome you heartily. In the spring Southport is one of the most beautiful towns in the world. They offer you free the use of the tennis courts, the golf links, the bowling greens, and all the chairs, with free entrance to the band enclosure and the bathing pool. The Congress ticket is 3/6. Please join as soon as possible, and bring your friends with you. I have prepared a description of Southport in Esperanto. This is now in the hands of the Attractions Committee, and will be incorporated in the Southport Guide, and sent to everyone who joins. The Corporation have some beautiful lantern slides of the town, available, carriage free, for the use of Esperanto Groups. Every Secretary should make use of these slides and should write at once to Miss Kay, 7 Bridge Grove, Southport, giving an approximate date when they will be wanted.

**Patrons.** A recommendation was received from the Executive that a class of supporters be set up, the Annual Subscription to be £1 1s. 0d; names to be printed in the B.E. on enrolment and also to appear in the Annual Report. Discussion took place on the best title. *B. Long; G. L. Preedy:* To use the word Patron would cheapen that title, which might be needed later on in another connection. *E. G. Mawson:* Associateship is often regarded as a step towards Fellowship. This is not the case here. *Col. Robinson:* I suggest the title "Friend of Esperanto," following the example of the French. *F. B. Bourdillon:* I agree. Precedents are not wanting. E.g., "Friends of the University of Reading." *Major Watson:* Why not "Helpers," or "Builders?" *I. H. Wright:* In technical societies Associate means someone not a member. *Miss Iddon:* What is the Esperanto equivalent of Associate? *L. Spink:* Associate is liable to be misunderstood.

A vote rejected the term "Associate," and a final vote gave 54 votes for Patron and 35 for "Friend of Esperanto." The recommendation thus amended was carried with one dissentient.

**Oxford Congress.** It was reported that the B.E.A. had lent £50 to meet the Oxford Congress Deficit, of which £35 5s. 9d. remained still to be found.

**Capital Fund.** *D. H. Davis:* Some members feel that we need a Capital Fund which would not be applied for the purchase of book stock. They might be more willing to give the Association money if it were in a Trust Fund, kept intact in liquid cash form or in the form of investments—in the names of the Trustees of the Association—the interest only of which should be used. Such a fund need not interfere with other donations or guarantees. *B. E. Long* moved, *K. R. C. Sturmer* seconded, and it was carried unanimously, that this proposal be considered by the Council.

**The Future of the Association.** The following proposals were moved by *B. Long* and seconded by *I. H. Wright.*

(1) That, commencing with the July issue, "International Language"—provisionally reduced to twelve pages (including cover)—be supplied free to all Fellows, Members, and Junior Members. Official B.E.A. notices, etc., would be included in "International Language," and "The British Esperantist" would be temporarily suspended.

(2) That the price of the periodical remain at 2d. per copy (2/6 per annum) for non-members, and for members who require extra copies.

*J. Merchant:* I move as an amendment that the title be *The British Esperantist*, and possibly the additional words "with which is incorporated *International Language.*" Every national Esperanto magazine has associated with it the name of the country and the word Esperanto. We are deeply grateful to those who have worked so wonderfully for I.L., and shall feel very sincere regret if it has to be temporarily suspended, but it can no longer be carried on at a loss.

*C. C. Goldsmith;* I am asked for figures. These depend on the type of magazine required, the number of pages, the format, the size of type, etc. It is certain that unless our two magazines are amalgamated we shall have to increase the staff, which will increase the deficit by £75 per annum. The work and complications connected with the issue of both magazines involve an increasing strain on the present staff,

and the more members we get the more difficult it will be to carry on. A decision to amalgamate the magazines, whatever the details, will save the association this extra expense.

I suggest that the combined gazette be produced in a smaller format, and that the size be twelve pages and cover. The smaller format has two advantages: (1) It would make the magazine cheaper to bind, and more worthy of binding. (2) It would make it easier to increase the number of pages when desired.

*E. G. Mawson:* I support Mr. Merchant's amendment on the following grounds:—(a) Our staff serve us well, and deserve our sympathetic consideration. (b) To suspend our national organ would be a scandal, apart from the historical associations of the name *The British Esperantist*. (c) The present B.E. contains much useful propaganda matter, and a combined magazine could contain the best features of both.

*W. M. Appleby:* I support the amendment. I also can bear witness to the work done at the office. If members realised how well they were served, they would be less ready to condemn any little slips.

*C. H. H. Satchell:* I represent the Edinburgh Group. They say that it must be borne in mind that our articles provide for an official journal. This journal is described in our Bye-laws as *The British Esperantist*. I.L. is an unofficial paper, whose editor is not under the instruction of the Council as, by the Bye-laws, must be the editor of the official organ. He is more or less a free lance, although the Association is nevertheless responsible for the loss made on I.L. The B.E. must not be dropped. Any combination of the two magazines should be resisted except under the following conditions; That its title be *The British Esperantist*, that it be strictly under the control of the Association, and that it be edited by the Secretary. These are the considered views also of some of the oldest Esperantists in the country, who have given me proxy votes to be used to this effect.

*Col. Robinson:* The present B.E. is a flimsy rag unworthy of the Association. It is not a national organ of which we can be proud. It should be preserved and enlarged. The title *International Language* is not sufficiently speoific for the official organ of the B.E.A.

*Miss L. Iddon:* I have found I.L. finely edited, and intensely interesting to my students. A change of editor means a change in the character and soul of the paper itself, and may mean the loss of every subscriber. If you gave it the same editor, and called it B.E., I should agree.

*T. A. Southern;* The editor of I.L. might take charge of the non-official portion of the new paper.

*Miss J. Baird* wrote expressing the views above given by Mr. Satchell. The name *International Language* has nothing distinctive about it. An improved official organ would increase membership.

*F. A. Goodliffe* (letter): The title B.E. must be retained. The official organ should not be merged into a side issue. Had the work and energy given to I.L. been devoted to a slightly reduced B.E. the Association would be to-day in a better position.

*H. J. Nunn*, representing the Bournville Esperanto Society, supported Mr. Merchant's amendment that the title be "*The British Esperantist* with which is incorporated *International Language*." *Paul Blaise* wrote to the same effect.

*Rhodes Marriott* (letter): I suggest increasing the membership subscription to 6/- or 7/6.

*F. E. Wadham* (letter): A magazine of the type of I.L. is indispensable for efficient propaganda, and of more practical importance than one of a purely domestic character, like the present B.E., the issue of which under present conditions is a wanton extravagance. To any proposal to unite both objects in one magazine I express unqualified opposition, because reports and appeals inseparable from an official organ impress the outsider unfavourably. Official notices could be printed on a separate inset and omitted from copies sent to non-members. In any case, it should be laid down very strongly that the space allotted to official items must be severely restricted, and that Special Appeals and Important Proposals must not encroach on the space needed for propaganda and instruction.

*M. C. Butler:* The present B.E. consists of four pages of official matter, in which the editor has little or no part except to compress the material into telegraphese in order somehow to get it all in. In the I.L., on the other hand, the editor has some fourteen pages free from official matter or control, and a free hand. It was not fair to suppose, as tacitly assumed by many, that an enlarged B.E. under any editor would necessarily be of the same type throughout as the pages of the present B.E. Nor would it be fair to compare any new magazine, whatever the title or editorship, with the present I.L., because the new magazine would be officially controlled, it would have to contain much official matter, and the remaining pages would be very much fewer in number and smaller in size.

*E. G. Mawson:* Has any individual been first drawn to Esperanto by reading I.L.?

*Major Watson:* I was first impressed by seeing I.L. on a bookstall.

*R. A. M. Kearney:* Our needs are three; (1) An official organ. (2) Teaching material. (3) Propaganda. Propaganda must be our main activity. We must not economise by cutting off our food supply. If I.L. were continued as at present, and included with it the present B.E. pages, would that meet the case?

*C. C. Goldsmith:* Mr. Kearney's proposal would involve retaining a separate subscription for I.L., or increasing membership to 7/6. If you keep the 5/- subscription and send the magazine to all members you cannot have the present number of pages. I.L. at present costs £535, and B.E. £126.

*R. A. M. Kearney:* I like the proposal that the magazine should be free to members. People ask what they get for their money, and a decent magazine is a material inducement to join. I do not say "Keep the magazine at its present size" if this cannot be done, though a smaller size would reduce its attractiveness and its advertising value.

*K. R. C. Sturmer:* I.L. was founded in 1924 by Mr. Edmonds, and two years later he was succeeded by Mr. Newell, who remained Hon. Editor for nearly five years. Members can never know how much work he did in that period. He produced a magazine which I personally think was rather remarkable. We shall never get another Mr. Newell, but I have found a great pleasure in trying to keep the magazine at the high level which he set, and for sentimental reasons it would be a great pleasure to continue to devote myself in an honorary capacity to I.L. We are told that it is essential to drop one of our magazines. That is not true. The necessary saving should be effected in other ways. Only the consistent refusal of the Council to face obvious facts has caused this magazine question to be brought forward as a whipping boy. Both types of magazines are wanted. We need the B.E. for official news, but we need also I.L., which has a large value among a certain body of semi-Esperantists whom we have not quite brought into the fold of workers,

*W. H. Sturge:* I speak as a business man and cut out sentiment. Any business man will say that when times are bad we should increase trade by continued advertising. If we throw I.L. overboard we are like a business man who ceases to issue catalogues of his goods. There never was a time when we could say with more truth that there is only one international language.

Esperanto holds the field, and we are entitled to say so and use the title accordingly.

*J. Merchant*: A business man insists on advertising his goods under the name of his firm—he will advertise, for example, not shorthand, but Pitman's shorthand, or some other brand specifically named.

*R. A. M. Kearney*: I move that both magazines be bound under one cover with two separate headings; B.E., and I.L., and be edited by the present editors under some amicable arrangement.

*W. A. Gething*: The proposals on the magazines represent only one attempt to cut down expenditure, but the whole machinery and activities of the association should be examined. Our trading profit of £627 was gross profit. It is my opinion that in reality trading was a source not of profit, but of serious loss, greater even than that on I.L.

In 1930 sales were £2,370, purchases £1,705, and stock £1,524. Now these figures represent an enormous amount of work. If trading were dropped, nearly half the staff could be dispensed with, smaller premises would suffice, most other items of expenditure would be reduced, and the motor car would no longer be necessary. If these differences were due to trading, they should be set off against the gross trading profit.

After examining the items on the revenue account, and endeavouring to allocate expenditure and income between non-trading (organization) work, trading, and I.L., I estimate that the nett loss for the year (£658) is made up as follows: Non-trading £338, trading £202, and I.L. £118.

To wipe out the first item we should need an increase of 2,000 members. To wipe out the second, sales would have to be increased to £3,500. I see little hope of a substantial reduction of the third item, but point out that, while the cost of I.L. last year was £120, the cost of the motor car was £125.

I propose that a committee be set up to report within a month on the practicability and the desirability of (1) Taking immediate steps to close the trading side of the Association's activities, (2) Reducing the staff and seeking cheaper office accommodation, and (3) Reviewing the position of I.L. in September.

These proposals would mean in effect that we should dispense with the services of Mr. Goldsmith and at least one member of the Junior Staff. Mr. Goldsmith, however, in a private capacity, would have smaller expenses; and given the help and the facilities which the Association would offer him, could take over the sale of books and turn it from a losing into a paying concern.

*J. J. Boutwood:* These proposals are less strange or revolutionary than may seem. In Holland book sales are carried out privately with modest premises and much voluntary work, and they produce a dividend of 6 % or 7 %.

*C. C. Goldsmith:* The possibilities of the dropping of trading, or of I.L., or of I.L. and trading together, were fully discussed in detail by the Executive 12 months ago. Mr. Gething's figures are far from accurate. None of the publicity is due to trading. The whole of the depreciation is on office and library furniture. If we drop trading the actual nett result on 1929 figures would be a diminution of our loss by £60. On 1930 trading there certainly is a definite nett profit of not less than £150. For this reason, if the trading part of the Association's work were offered to me it would mean for me a substantial increase of income. But as a result the B.E.A. would certainly lose one third of its membership. For if you cut out the trading, you seriously affect the non-trading side. Mr. Gething's proposals would not give the results he anticipates. It is interesting that the character of our trading has changed in the last few years. An increasing proportion of our present sales is to wholesalers, and needs less handling. The trading, in fact, fills up only a small part of the work done by the staff.

*J. J. Boutwood:* Having heard the difference between the figures given by Mr. Gething and those given by Mr. Goldsmith, I think a committee should be appointed to consider the true state of the case.

*T. A. Southern:* We may at least consider the other suggestions, e.g., that the car be cut out and that we move to smaller premises.

*E. G. Mawson:* I view any separation of trade and propaganda with great apprehension. Each strengthens the other.

*Major Watson:* What is involved in giving up the motor car?

*C. C. Goldsmith:* We should save a certain amount of actual cash expenditure. The car, however, is responsible for a large part of the increase in sales and membership.

*F. B. Bourdillon:* The title *International Language* is unattractive to the public and too vague, whereas the word Esperanto would make the magazine a better seller. This at least is the opinion of a publisher whom I consulted. The motor car adds enormously to the value of meetings in the provinces.

*K. R. C. Sturmer:* The car is valuable, but I.L. is more valuable. It is the one consistent piece of propaganda which we have carried on during the past few years. We ought not to decide on the matter without considering also the proposal to raise the membership subscription to 6/- in order to retain both magazines.

*B. E. Long:* We must know what we are voting for. We are asked to vote on (a): The principle of reduction as a measure of economy, (b): The title of the magazine. Your vote involves a decision as to the type of magazine you are going to have. Do not imagine that the contents will be the same whatever the title. That is not so. The B.E., being an official organ, could not be the same as I.L. Would Mr. Sturmer be ready to edit the official organ if requested?

*K. R. C. Sturmer:* I am willing to continue to edit in an honorary capacity I.L., or a magazine on similar lines called *The Esperanto Monthly*. If it is reduced in size, something must go, for example, the Esperanto part. It should retain propaganda articles and book reviews. I should hope to print an occasional Radio page. But if it were called *The British Esperantist* and were to become our official organ, I would prefer that another editor be found.

*A. C. Oliver:* Even in its present form, I find the B.E. of great help. In every paragraph there is something of propaganda value.

*W. H. Watson:* I consider the B.E. has far better propaganda value than I.L. Moreover, it is more largely printed in Esperanto.

*F. G. Preece:* If you must reduce the radio page, cut out stations which cannot be reached by moderate instruments. Do not omit the Learners' Page or parallel translations.

*Miss E. Richardson:* If one magazine must go, the B.E. at any rate must not go. I am asked to say that the Nottingham Society is of the same opinion.

*J. Merchant* proposed, *T. A. Southern* seconded, and it was carried nem. con: "That from July the two papers be amalgamated."

*J. Merchant* moved, and *E. G. Mawson* seconded, that the title of the new magazine be *The British*

*Esperantist*, with *International Language* as a secondary title. The following amendment was proposed and carried as a resolution, with two dissentients: "That the title be *The British Esperantist and International Language.*" It was agreed that details be left to the Council.

*K. R. C. Sturmer:* The passing of this resolution means that the Association dispenses with my services as Hon. Editor. I wish to thank members for their valued support in the past, and the Association for the pleasure which the task has afforded me.

*V. Grimmitt:* We shall not easily forget the wonderful service rendered us by Mr. Sturmer. We cannot go without paying a sincere tribute of gratitude to him for his brilliant work as Hon. Editor of I.L.

*J. Merchant:* We all wish to associate ourselves with these remarks. It is understandable that Mr. Sturmer should speak with a certain feeling of disappointment, but I do hope that other views will come to the front. The necessity for change has come purely from the financial side, and is not due to any want of appreciation of his services. I ask him to realise that we sympathize with him and understand his point of view, but to realise also what would have been the feelings of others if we had not, as we have to-night, saved the name of *The British Esperantist*, which to many of us is very dear.

**Honour to the Retiring President.** *R. Robertson:* We have been much concerned with the question how adequately to honour Mr. Merchant on his retirement. Our Articles of Association permit us to elect at the Annual Meeting "an Honorary President, Honorary Vice-Presidents, etc.," but it was felt that the latter title was an indifferent recognition of Mr. Merchant's nine years of devoted work. Mr. Warden has been our Honorary President for nine years past, and we hope may hold the post for many years to come. Three days ago I learned that he had expressed a wish that it were possible to give Mr. Merchant equal rank. I venture therefore to make a suggestion which theoretically is *ultra vires*, but with which no one is likely to quarrel. With Mr. Warden's consent—which every member of the Association will heartily appreciate as a gracious gesture—I now propose that Mr. J. M. Warden and Mr. J. Merchant be elected *Joint Hon. Presidents* of the Association. (This was duly seconded, and carried with great acclamation).

**Staff.**—A vote of thanks was passed to the Officers and Staff for their work during the year.

**Facts and Figures.** *C. C. Goldsmith:* after the pessimism of the past few months, a small dose of optimism may help to revive drooping spirits. This I propose to administer, and it is based on hard facts. The progress we have made during the past few years is very real and continuous. This is shown by the following figures.

Our sales in 1925 were £1,156, in 1930 £2,370. Does this look as though we are losing ground? The corresponding gross profit was £223 as against £627 in 1930. Subscriptions in 1925 were £530 and steadily decreasing. In 1927, with a halved subscription, the total reached £471, and in 1930 £554. Membership in 1926 was 1,215, at the end of 1930 it was 1,877, and this year should be well over 2,000. Affiliation fees for 1925 were £36; in 1930, £59; which indicates that groups are more numerous and stronger. In 1925 we owed our trade creditors £1,568, in 1930 £333, and to-day less than £100. In 1925 our capital account was £679 to the bad, to-day it is £256 to the good.

These figures show that we have at last put our house in order, although in so doing we have almost exhausted our liquid resources. The arrangement you have just agreed to with regard to the magazines will not only tremendously simplify office work and enable us to give you better service, but it will also be of great value in our campaign for increase of membership. To date we have secured 519 new members. With a larger and brighter magazine for members, we should have no difficulty, if you do your part, in bringing this up to 1,000 before the end of the year. In a fortnight we shall have a new prospectus ready. Will you send for some and endeavour to enrol your friends?

---

**Diservo en la katedralo** okazis dimanĉon posttagmeze. Kondukis la Diservon Pastro E. G. H. Hymas, M.A., el Balsall Heath; kaj orgenis S-ro F. Dunnill. S-ro W. Severn el Worcester predikis pri la teksto: "Kion vi pensas pri la Kristo?" (Mat. 22, 41).

**Ĉe la Kongresa Festeno** la Urbestro de Birmingham, Alderman W. W. Saunders, diris, ke Esperanto estas provo helpi internacian interkomprenon. Tio estas unu plej urĝa bezono de la nuna tempo, kaj pro tio Esperanto meritas subtenon. Li finis per kvar vortoj en Esperanto: *Mi kore bonvenigas vin.*

**Kongresa Fotografaĵo.** Ekzempleroj estas haveblaj po 4ŝ afrankite ĉe H. J. Whitlock & Sons, 11 New Street, Birmingham.

**Koncerto** okazis dimanĉvespere. La artistoj, F-ino V. Bonorino. S-ino C. Goldsmith, S-roj L. Hunt, kaj T. G. Briggs, ricevis varman kaj meritan aplaŭdon.

---

## MOVADO FEDERACIA.

**Lancashire and Cheshire.** La venonta kunveno okazos 27 Junio, en la Urbdomo, Clitheroe, je 3.15. Temanĝo en Kafejo Taylor kaj Hughes, Market Place. Poste vagadoj. Pri detaloj skribu al S-ro Brierley, Musbury, Up. Brooks, Clitheroe. Literaturaj konkursoj por Arĝenta Krono kaj aliaj premioj estas malfermitaj al federacianoj ĝis la fino de Aŭgusto.

**South Wales.** Pro manko de mono oni devas rezigni portempe la eldonon de la kimra ŝlosilo, kiu tamen estas prespreta. Ni sincere bedaŭras tiun forlason de revo longe karesita.

**West Midland.** Konferenco okazos 13-14 Junio, ĉe The Elms, Banbury. Biletoj po 6p. Detalojn liveros laŭ peto F-ino Nixon, 15 Blackthorn Rd., Bourneville.

## KRONIKO, GRUPA, KURSA, LOKA.

**Bournville.** Majo 27: Kunveno kun Birminghama grupo ĉe Y.M.C.A., Dale End. Parolado de S-ro Bourdillon pri *Apa*. Jun. 3, Vespera vagado. Kunvenejo: Lofts, 7.30. 10, Letervespero. 17, Ŝaradoj. 24, Senpreparaj paroladoj. Nova kunvenejo: "Lofts," Bournville Lane, merkred-vespere.

**Birmingham.** Majo 20, Supera kurso. 27, Neniu kunveno. Jun. 3, "Kiel plej bone elspezi £100." 10, F-ino Nixon. 17, Debato. Julio 1, Jarkunveno. Je 16 Marto oni komencis novan kurson en Balsall Heath (Music Stores, 390 Moseley Road), lunde, 8.0, sub S-ro E. D'Aute-Hooper.

**Burnley.** Ĉe Bazaro, 18 Aprilo, malgraŭ malbona vetero, oni gajnis £24 por meblado de la grupa domo. Koran gratulon.

**Burton-on-Trent.** Kunvenoj okazas alternajn vendredojn, 7.30, en Friends' Meeting House, Abbey St. Sek., S-ro R. Preece, 71 Wyggeston St.

**Cheltenham.** Kunvenejo: 32 Clarence St. ĵaŭde, 7.30.

**Chesterfield.** Sekretario, H. Ingham. 21 Avondale Road (nova adreso).

**Darvel.** Oni aranĝos kunvenon 27 Junio ĉe London Hill, alparolotan de S-ro Stevenson. Por detaloj skribu

al S-ro R. Partridge, St. Aubin. Kilbirnie.

**Derby.** Je 30 Marto S-ro L. A. Churchill alparolis la Rotarian Klubon.

**Dundee.** La grupo daŭre kreskas. Multaj sukcesaj ekzamenkandidatoj. Merkredvespere, vagadoj. La jarkunvenon ĉeestis 60; oni donacis al la kurs-intru-instruistoj S-roj Wighton kaj Ross ekzemplerojn de *Per Balono al la Poluso*.

**Edinburgh.** La Jara Raporto montras kreditan saldon de £33. 12 lernantoj en speciala kurso por junuloj. 17 kandidatoj por B.E.A ekzamenoj. Merkredvespera parolrondo por spertuloj tre sukcesas. Kiel kutime, oni aranĝis budon ĉe la Eldonista Ekspozicio. Vizitis la grupon samideanoj el naŭ diversaj landoj.

**Glastonbury.** Socialo en Congregrational Schoolroom je 15 Aprilo allogis multajn. Membroj de la kursoj de S-ino Gregory provizis interesan programon kaj ricevis premiojn.

**Haslingden.** Sekretario, K. Frost, 15 Townsend St. (nova adreso).

**Huddersfield.** Je 17 Marto S-ro Adalberto Smit el Hago prelegis Esperante al la infanoj en Beaumont St. Council School pri Hispanujo.

**London Club.** Majo 26, Memoriloj. 29, Questions and Answers (propaganda evening). Junio 2, Debato inter S-roj Sturmer kaj Wadham. 5, Socialo kaj Danco (6p). 9, Programo aranĝita de la kurso ĉe Alder House. 12, D-ro Bailey pri Konsonantoj. 16, Mia preferata teksto. 19, Visto (1/-). *Kew Gardens:* 13 Junio, kun la kutimaj aranĝoj. Tebileto: 1ŝ. 6p, ĉe S-ino Wadham, 15 Rosecourt Road, Croydon.

**London: Bethnal Green.** Dum la vintro aliĝis 40 lernantoj, meznombra ĉeesto 25. Oni kunvenas en Men's Institute, sed allasas vizitantinojn. Je 30 Marto S-ro Mitchell ricevis kiel edziĝdonacon de la grupanoj kaftablon: la novedzino lernis Esperanton en la kurso.

**London: Diservo en Esperanto** okazos 14 Junio en St. Ethelburga's Church, 72 Bishopsgate, je 3.15. Parolos S-ro A. W. Thomson, F.B.E.A. (Avoto), solkantos S-ro H. H. Miles.

**London: North.** Je 12 Aprilo S-ro Murray alparolis la P.S.A. en Canning Hall, Wood Green. Oni komencis kunvenojn subĉielajn sabatvespere ĉe Gladstone Avenue. Je 25 Aprilo oni vizitis la Zoologian Ĝardenon.

**London: Rondo pri Internaciaj Aferoj.** Majo 18, La Nova Mapo de Eŭropo. Jun. 1, La Kolonioj. 15, Nederlando. Kunvenoj 6.45, ĉe 3 Endsleigh St., W.C.1. Ĉiu Esperantisto bonvena.

**London: Willesden.** Sekretario: F-ino M. Hamilton, 10 Gowan Rd. N.W. 10.

**Paisley.** Vagadoj: Junio 2, Thornley muir; 16, Kilbarehan. Renkontejo: Y.M.C.A., 7.30.

**Rochdale.** Vagadoj (3.0): Majo 20, de Haliday Lane al Hollingsworth Lake: Junio 20, de Wardle Lane al Wardle.

**Southend.** Paske 13 grupanoj vizitis Nederlandon, kondukate de S-ro D. P. Boatman. Ĉie ili trovis Esperantistajn amikojn. Tutkolumna raporto en *Southend Standard*.

**Swindon.** Prelego de C. W. Spiller ĉe East St. Co-operative Hall, 18 Aprilo.

**Witham.** La kurso daŭris 24 semajnojn, kun bona rikolto da ekzamen-kandidatoj. La kursanoj voĉdonis esprimon de danko al S-ro Maidment pro lia kapabla kaj entuziasma instruado.

**York.** Apartaj kursoj por skoltoj kaj skoltinoj bone progresas. Prelegoj al la Clarion Cycling Club, kaj al la Rotarianoj en Ripon.

La oficejo aranĝis kuuvenojn en **Alton, Hackney, Kentish Town, Peckham, Muswell Hill, Willesden, kaj Wolverton County School** (en tiu lernejo oni vendis 141 libretojn).

## KRONIKO FAKA.

**Adoltlerneja.** *The Adult School International Correspondence Bureau* (Sek., L. Sproule, 4 Lloyd's Avenue, E.C. 3), aranĝas internacian korespondadon interviran aŭ intervirinan en diversaj lingvoj, kaj kuraĝigas la uzon de Esperanto. Petu Esperantan informfolion.

**Blindula.** *Esperanta Ligilo* raportas, ke en 29 lernejoj en 9 landoj oni nun oficiale instruas Esperanton.

**Bontemplisma.** *International Good Templar* (p. 115) enhavas informon pri la abstinisma movado en 16 landoj. La paĝo estas daŭrigota.

**Edukada.** Pro premo de aferoj la rezolucio pri Esperanto ĉe la N.U.T. konferenco en Yarmouth ne atingis konsideron.

**Fervojista.** Ĉe la B.E.A. kongreso en Birmingham oni fondis novan fakan asocion, t.e., *La Brita Asocio de Fervojistoj*. La ĉefceloj estas propagandi Esperanton en fervojaj rondoj, kaj kreskigi fratecon inter la samfakuloj. Ĉiu membro (kotizo minimume unu ŝilingo) ricevos la adresaron de Britaj Esperantist-Fervojistoj. Sekretario: L. Dukes, 123 Chester Rd., Watford, Herts.

**Kvakera.** La *Kvakera Esperanta Societo* sendis I.L. dum unu jaro al 45 kunvenejaj bibliotekoj. Ĝi donis premiojn po 10ŝ. al 5 infanoj en kvakeraj lernejoj, kiuj en 1930 gajnis la elementan ateston de B.E.A. Nova sekretario: James T. Harrod, 66 Kineton Road, Olton, Warwickshire.

**Romkatolika.** La Aprila numero de *Brita Katoliko* (Jarabono 1ŝ., ĉe F-ino E. A. Mann, B.Sc., 24 Altenburg Gdns., S.W.11) enhavas multajn informojn pri la agado de A.L.K.E. kaj pri filiaj grupoj. Por 7/- jare (6 monatoj 3/9, 3 monatoj 2/-), oni povas aboni samtempe al la monata gazeto *Espero Katolika* kaj la dusemajna gazeto *Katolika Vivo*; ambaŭ bone redaktitaj.

**Rotario.** Rotariano John A. Peart, M.A. (Director of Education for Winchester) verkis libron *Towards International Understanding*, kiu klarigas la utilon de Esperanto por la plenumo de la Sesa Celo de Rotario, kaj ankaŭ enhavas la gramatikon de Esperanto, kun antaŭparolo de Major Sir Charles A. Mander, Bt., D.L., J.P. Detaloj alipaĝe.

Salford Rotary Club sendis salutleteron en Esperanto al multaj alilandaj Rotariaj Kluboj (inter ili Budapest, Tokio, kaj Helsinki).

**Skoltismo.** *La Londona Bulteno* de la Skolta Esperantista Ligo (Aprilo) enhavas multajn detalojn pri la Internacia Tendaro en Hungarujo, 14-20 Julio. La ligo nomis F-inon E. Chilton, 49 Macfarlane Rd., W., Agentino por skoltinoj. Por ĉiuj informoj oni povas skribi al S-ro Norman Booth, Netherton, Huddersfield. La "Londona Oficejo" de la ligo estas malfermita ĉiulundvespere, 8.0-10.0, ĉe 23 East Dulwich Grove, S.E. 22.

**Stenografia.** La XIVa Int. Kongreso de Stenografio (Parizo, 3-7 Aŭgusto; Sek., S-ro Griffon, 52 rue de Chabrol, Paris X), akceptas Esperanton samnivele kiel la naciajn lingvojn. Oni aranĝos fakajn kunvenojn de Esp. stenografistoj, kaj ekzpozicion de Esp. stenografioj; ankaŭ konkursojn de Esperanta stenografiado po de 60 ĝis 260 silaboj minute

## DIVERSAĴO.

**S-ro W. Phillimore** ricevis de West Lambeth filio de la N.U.T. ôekon, kiel signon de ŝato pri lia multjara laboro por tiu asocio.

**S.ro William Everton,** M.B.E.A., F.I.S.A., F.I.L., F.F.T. Com., el Walsall, fariĝis membro de la Konsilantaro de la Institute of Linguists.

**"La Eŭgeniko"** (monata organo de Japana Eŭgenika Instituto, 667 Koroen-Morigu, Mukogun, Hyogoken, Japanujo), presigas Esperantajn artikolojn, ankaŭ Esperantan indekson al la cetera japanlingva enhavo. La numero de Aprilo enhavas artikolon de Dro. T. Jasuda pri sekshormonoj.

**"Literatura Mondo"** reaperis. Prezo (afrankite) 10p., jarabono 7ŝ. 6p., ĉe B.E.A. La enhavo estas altklasa kaj riĉe ilustrita, kaj la gazeto ĉial subteninda. En la Marta numero S-ro Kalocsay komencas tre interesan studon pri Esperanta Rimo, kun pledo por rimoj "nepuraj."

**S-ro J. R. Scherer,** vojaĝante en multaj landoj de Azio kaj Eŭropo, bedaŭrinde ne povos veni Anglujon: la tempo disponebla ne permesos tion.

**Teatraĵo en Esperanto.** La "Erika" Rolantaro prezentos la komedion "Blanchette" (Brieux-Newell) en la Century Theatre, Archer St., London, W.11, je 3.15, sabaton, 30 Majo. Oni aĉetu biletojn antaŭe ĉe B.E.A. po 5/-, 2/4, 1/3.

**"Cooperative Youth"** (22 Long Millgate, Manchester) presigas artikolon de Stellan Engholm pri Internationalism and Esperanto, kaj petas de sia legantaro opiniojn pri la utilo de Esperanto por komerco.

**Esperanto and the Census.** Mrs. Egg, of Berne (formerly of Keighley) during a visit to the Keighley Group, mentioned that when the Swiss Census was taken recently the name of the mother tongue had to be given. She expected that her language would be considered English, her husband's German, and her children's Esperanto (they are being brought up in the latter language). The enumerator said: "No, the mother tongue is that in which one thinks and expresses one's thoughts. Therefore you mnst insert Esperanto for the four of you." Further evidence that Esperanto is a living language!

**Prof. W. E. Collinson,** M.A., Ph. D., prelegis antaŭ la Philological Society, University College, London, je 13 Marto, pri la temo: "The structure of Esperanto in comparison with that of national languages."

**"The Linguists' Review"** (April-June) contains an article in Esperanto by Mr. K. R. C. Sturmer.

## VERKOJ RICEVITAJ.

***Unu Bileto.** Rampo Edogaŭa, trad. Joŝiŝi Ŝimomura. Detektiva romano 41pp., 8p. **Epizodo en Suŝenĵo.** Kidô Okamoto, trad. Ŝikej Mijake. Historia dramo el vivo de maskofara artisto; finsceno tute orienta, 46pp., 8p. **Infan-murdo.** Juzó Jamamoto, trad. Joŝiŝi Ŝimomura. Socia dramo, emociplena kaj pensiga. 47pp., 8p. Tri popularaj literaturaĵoj de nuntempaj japanaj aŭtoroj, kun biografiaj notoj; orienta prezento de problemoj ankaŭ eŭropaj. Valora aldono al nia literaturo.

**Hotelo kaj pensiono Koĉoviĉ,** Pale, Sarajevo, Jugoslavujo. Reklamfolio.

**Kapitalisma Sklaveco kaj Socialisma Labor-organizo.** Karl Radek. Trad. grupo de Moskvaj Esperantistoj, entuziasmuloj pri libera laboro. 32pp., gmk. 0.20, ĉe Ekrelo, 35 Löbauerstr., Leipzig, N. 24, Germanujo.

**Sveda Kantareto.** Kompilis Ernfrid Malmgren. Vortoj por 31 kantoj, 32pp. Por internacia respondkupono, ĉe E. Malmgren, 6 Heleborgsgatan, Stockholm.

**Fundamenta Esperanto-Japana Vortaro.** Joŝi H. Iŝiguro kaj Kurachi-Haruo. Luksa rizpapera 100-paĝa gramatiko kaj vortaro Esperanto-japana, lede bindita, por la veŝt-poŝo. Prezo 0.30 jen, ĉe Kiboŝa, Niŝio-kubo, Tokio, Japanujo.

**Esperanto no Manabikata** (Memlernilibro por Japanoj). Joŝi H. Iŝiguro. Dua pligrandigita 272pp., kun antaŭparolo de M. C. Butler. Tole bindita. Prezo: unu jeno. Eldonejo: Hakubunkan, Nihonbaŝi, Tokio. Ni gratulas la aŭtoron pri la dua eldono, kaj la uzontojn pri la libro.

**Unua Kursolibro de Esperanto.** Joŝi H. Iŝiguro. "Gvidolibro." 44-paĝa gramatiko por japanoj en 12 lecionoj. Prezo: 0.20 jenoj. Eldonejo Kiboŝa, Niŝio-kubo, Tokio, Japanujo.

***Esperanto in 30 Lessons.** (Linguaphone Pictorial Language Series). 144pp., 2ŝ. 6p. Dua eldono, korektita, kun bildoj tute novaj.

***Propagandaj glumarkoj** eldonitaj de *Heroldo de Esperanto* Ok diversaj markoj kun bildoj kaj angla teksto sur unu folio, ĉiu folio 1p.

**Kompleta Esperanta Rimvortaro** Dua eldono, reviziita kaj kompletigita. Maur. Jaumotte, 72 pp., 2 belgoj. Ĉe Belga Esperanto-Instituto, K.S., 11 Kleine Hondstraat, Antverpeno.

**Homo, Dio, Profeto.** Traktato de Bahaa vidpunkto, originale verkita de Lidja Zamenhof, Varsovio. 8pp. plus kovrilo, por unu respondkupono, ĉe Bahaa Esperanto-Eldonejo, Weinhelm a.d.B., Germanujo.

***Enciklopeda Vortaro Esperanto-Germana.** E. Wüster Vol IV, 150pp. Enhavas la finon de grava esploro pri scienca nomenklaturo en Esperanto, kaj la vortaron mem de FOL ĝis IR. Pli ol unu jaron ni vane atendis la spacon por povi recenzi ĉi tiun volumon. Ni povas diri nur, ke ĝi estas verko mirinde plena, senfina fonto da profito kaj scio por la studanto. Kun ĉiu volumo ĝi pliboniĝas. Prezo de ĉiu volumo, 15ŝ.

Books starred are stocked by the B.E.A. Postage extra. Others should be ordered not from the B.E.A., but from the address given.

## The British Esperanto Association (Inc.)

142 High Holborn, London, W.C. 1.

## Official Notices.

### KANDIDATO POR FRATULECO.

A. T. J. Guéritte, *Surbiton*.

### KANDIDATOJ POR MEMBRECO.

F-ino J. J. ALISON, Clydebank. J. C. CAMERON, Edinburgh. E. V. CANSDALE, Colchester. F-ino COOPER, Birmingham. S-ino E. A. CRITCHLEY Chesterfield, S-ro W. DALTON, London. E.11. S-ino DAVIDSON, Jamaica. W. DEAN, Tipton. F-ino J. M. DOUGALL. Glasgow. S-ino L. C. DRAKE, Hornsey, F-ino E. FINCH, Oxford. Rev. H. J. FLOWERS, Watford. F. D. GERAGHTY, M.R.S.T. Dublin. L. P. GRIFFITHS, Uttoxeter. W. HEAP, St. Annes-on-Sea. R. W. HORNSBY, Hexham. A. HUNT, Nottingham. S-ino I. HUNT, Nottingham. W. JACKSON, Neston. I. JONES, Birmingham. F-ino E. JUDGE, Oxford. F-ino C. KING, West Hartlepool. H. A. MUDD, Darlington. L. W. SAWYER, Southall. F-ino N. SHORE, Manchester. S-ino SPENCE, Portobello. F-ino M. STRINGER, South Anston. F-ino S. TOMLINSON, Hildenborough. S-ino WEST. Aylesbury. S-ino WINZER, Bristol.

### NOVAJ DELEGITAJ KONSILANTOJ.

*Coventry:* Miss C. O. Taylor.
*Newcastle-on-Tyne:* John Merchant.
*Oxford:* H. W. Watson.
*Partick:* J. Harvey.

### NOVAJ GRUP-REPREZENTANTOJ.

*Edinburgh:* Misses H. M. Aird, J. Caw, L. D. Mackenzie, A. Robb, H. M. Tait, Messrs J. French, J. M. Warden, Dr. W. A. McK. Gibson.
*Glasgow:* Miss J. Dougall, Miss M. S. Yuile, D. Kennedy, J. B. Horne.
*Partick:* Miss J. T. Alison, Miss A. G. Macfarlane.

### NOVA FILIA GRUPO.

*Leicester:* Sekretario: S-ro C. P. Gordon, 7 Strathmore Avenue, Kunvenoj ĉe 10 Medway St., alternajn merkredojn.

### THE B.E.A. GUARANTEE FUND.

The ordinary income of the B.E.A. from all sources, though definitely increasing, is not yet sufficient to provide the sum necessary to meet essential expenditure. The Association is kept working and free from debt by the generosity and enthusiasm of several members who guarantee a definite sum towards meeting any loss for the current year. With the increasing prosperity of the Association it is expected that the need for this fund will grow smaller each year, until at an early date it will disappear. Meantime we ask members to support this fund to the best of their ability. We should like the

Fund for 1931 to reach the total of £600. Guarantees may be for any amount from 5/- upwards. Members are not asked to send money now, but simply to guarantee what sum they feel able, and when a call is necessary they will be advised. If the deficit is less than the sum guaranteed, the call on each guarantor will be proportionately reduced.

| | £ | s. | d. |
|---|---|---|---|
| Previous total (adjusted) ... ... | 421 | 17 | 0 |
| Anon, London ... ... ... | 5 | 0 | 0 |
| Bevan, G., Wrexham ... ... | 1 | 1 | 0 |
| Balham Esperanto Society, London, | 1 | 0 | 0 |
| Bishop, Miss Henrietta, Hunstantou | | 5 | 0 |
| Borel, Miss A. L., London ... | 1 | 0 | 0 |
| Bourdillon, J. F., Headington ... | | 10 | 0 |
| Briggs, T. Gordon, Nottingham ... | 1 | 0 | 0 |
| Buchanan, R. Mack, Dublin ... | 2 | 2 | 0 |
| Chadwick, J., Rochdale ... ... | 5 | 0 | 0 |
| Churchill, L. A., Derby ... ... | 2 | 0 | 0 |
| Collinson, Prof. W. E., Liverpool | 2 | 0 | 0 |
| Dickinson, George, Leith ... ... | | 10 | 0 |
| Dickinson, Mrs. Irene, Keighley ... | 1 | 0 | 0 |
| Ekins Miss M., Letchworth ... | 1 | 0 | 0 |
| Evans, L., Merthyr Tydfil ... | | 10 | 0 |
| Gibson, W. A., West Lothian ... | 1 | 0 | 0 |
| Gibson, W. E., Loughborough ... | | 10 | 0 |
| Grimmitt, V., London ... ... | | 10 | 0 |
| Hailstone, Mrs. W. E., Bickenhill (Total 10/-) ... ... | | 5 | 0 |
| Hamel, Miss Alice, London ... | 1 | 0 | 0 |
| Hayton, George, M., Boro'Green | 2 | 0 | 0 |
| Hide, William W., Southsea ... | | 10 | 0 |
| Hubert, Edward B., London ... | | 10 | 0 |
| Jayne, E. K., Croydon (Total £2) | 1 | 0 | 0 |
| Johnstone, Mrs. H., Dundee ... | | 10 | 0 |
| Kennion, T. A., Gloucester ... | | 10 | 0 |
| Lee, Rev. Albert, Windsor ... | | 5 | 0 |
| Marsh, E. H., Tunbridge Wells ... | | 10 | 0 |
| Mason, L., Leicester ... ... | 1 | 0 | 0 |
| Mangham, James William, Sheffield | | 5 | 0 |
| Meek, Mr. and Mrs., Hastings ... | | 10 | 0 |
| Mitchell, Miss E., Eastbourne ... (Total £1 : 10 : 0) ... | | 10 | 0 |
| Nicholson, Capt. C., Manchester... | | 10 | 0 |
| Nicol, Hugh, Harpenden ... | 1 | 0 | 0 |
| Nixon, Miss V. C., Bournville ... | | 10 | 0 |
| Pearson, M. Sheffield ... ... | 2 | 0 | 0 |
| Pearson, Miss W., Birmingham ... | | 5 | 0 |
| Pointer, Mrs. Mary, St. Neots ... | | 10 | 0 |
| Pope, Miss Y. L., London ... | | 10 | 0 |
| Portsmouth Esperanto Group ... | 1 | 0 | 0 |
| Powell, C. L., Luton ... ... | 1 | 0 | 0 |
| Powers, Miss N. E. Windsor ... | | 10 | 0 |
| Preece, F. G., Burton ... ... | | 5 | 0 |
| Ryan, H., London ... ... ... | 1 | 0 | 0 |
| Sachse, Oscar E., St. Moritz ... | 2 | 0 | 0 |
| Seymour, K., Twickenham ... | 1 | 0 | 0 |
| Silcox, Miss L. C., Bath ... ... | 3 | 0 | 0 |
| Sturge, Miss Millicent, Birmingham | 1 | 0 | 0 |
| Waite, Miss A., Birmingham ... | | 10 | 0 |
| Warden, J. M., Edinburgh ... | 5 | 0 | 0 |
| Wilkie, M. C., Leith ... ... | | 5 | 0 |
| Williams, Miss A. A. W., Ross-on-Wye | | 5 | 0 |
| Wooding, N., Leicester (Total £1) | | 10 | 0 |
| Woods, L., Birmingham ... ... | | 5 | 0 |
| Wright, I. H., Birmingham (Total £3) | 1 | 0 | 0 |
| Young, L. V., Birmingham ... | | 10 | 0 |
| | £481 | 5 | 0 |

## DONACOJ AL B.E.A., Aprilo, 1931.

**General Funds:** Rhodes Marriott, £5 : 5 : 0; T. J. Gueritte £3 (and £2 for the Library); Miss M. Thorpe, £2; Mrs. M. Pollen, £1; W. Bow, Ges. Mackenzie, E. E. Turner, 10/-; Ges. West, 7/6; F. S. Watkins, 6/6; Miss Ekins, C. W. Marsh, 5/-, Miss Fox, Miss Wilkie, 2/6; J. A. Hodges, 1/6; L. J. Kieran, 1/4.
**Capital Fund:** A. E. Smith, 1/-.

## SUKCESINTOJ : ELEMENTA EKZAMENO.

* Peter R. Battison, North Harrow; * Elizabeth L. Fisher, Catherine Duncan, Annie Peter, *David Scott, Margaret Armstrong, Dundee; Anna McLaren, Elizabeth Alexander, William E. Nicoll, Monifieth, Angus; Peter F. Cassie, Broughty Ferry; William Hall, Charles Andrew, Hyde, Cheshire; Mrs. L. Semb, Christchurch, New Zealand; * Honor M. Liddle, Herbert A. F. Radley, Dennis R. Allward, Saffron Walden; Albert Poulter, Joseph Gibbs, Everard Labrum, Arthur H. Hayllar, *William E. Dibley, Leo V. Dibbens, Witham; Lucy M. R. Rickatson, Mrs. Laura A. Horsley, Saltburn-by-the-Sea; Edna Bartholomew, Marske-by-Sea; *Reuben Derry, Selhurst; *William G. King, Bromley; John Trill, Wallington; * George Sutehall, Putney; Henry Golding, Mitcham; Brian Field, Edith Whitehead, *Benjamin B. Beaumont, Huddersfield; Eaun D. Watson, *Benjamin Young, *Alexander I. Haxton, Thomas Ross, Charles Thomas, Ishbel M. Fraser, Perth; Joyce M. Smith, Newark; *Ivy Astwood, Chesterfield.

## SUKCESINTOJ : SUPERA EKZAMENO.

William Dalton, London; Miss S. L. Rosengrave, Miss H. F. H, Kemp, Melbourne, Australia, *S. Fomison, South Shields; *C. E. Willits, Winlaton.

## DEZIRAS KORESPONDI.

**Saksujo.**—Kurt Schneider, BEETHOVENSTR. 74 II, CHEMNITZ.

## MEETING OF COUNCIL.

**Birmingham, 11 a.m., Sunday, 26th April.**

**Present.** Mr. R. Robertson (in the chair), W. M. Appleby, Miss Borel, F. B. Bourdillon, J. J. Boutwood, G. N. Farmer, W. A. Gething, Mrs. Gillett, Mrs. Kendrick, B. Long, E. G. Mawson, J. Merchant, Miss V. C. Nixon, Miss Richardson, Miss Rook, C. H. H. Satchell, T. A. Southern, K. R. C. Sturmer, F. Sutcliffe, Miss Taylor, R. R. Tredgold, I. H. Wright.

**In Attendance.** Mr. W. B. Johnson (by invitation). The Secretary, The Business Manager.

**Routine Business.** Messrs. F. F. Bourdillon and R. R. Tredgold were ballotted Fellows of the Association. It was agreed to pay £25 to K.R. this year as previously. Various examination matters were dealt with. Committees were re-elected, the chief alterations being the addition of Miss Nixon and Mr. Noel Smith, M.A., to the Education Committee, of Messrs. F. B. Bourdillon and G. L. Preedy to the Executive, and of Mr. A. R. Cheslyn to the Publications Committee.

**Magazine.** It was agreed that the format of *The British Esperantist and International Language* be 5½ins. x 8½ins., that the magazine be free to members, and that the subscription price be 2d. per copy, or 2/6 per annum post free. Arrangements were agreed for the adjustment of unexpired subscriptions to I.L. Mr. Merchant moved, and Mr. Mawson seconded, that Messrs. Butler and Sturmer be joint editors. Mr Sturmer said that on economic grounds he would not have the necessary time. Mr. Merchant moved, Mr. Sturmer seconded, and it was carried unanimously, that Mr. Butler be appointed editor.

## IMPORTANT

**The effect of the amalgamation of our magazines should be noted.**

**"International Language" will not appear after the June issue. Members who have paid subscriptions for it will, unless they prefer to accept one of the following alternatives, be sent an extra copy of the new magazine until the subscriptions expire. Those who do not want this may either,**

**(a) Have books to value of the balance of their I.L. subscription, or**

**(b) Have this balance refunded, or**

**(c) Give it as a donation to the B.E.A.**

**Those who elect one of these alternatives should notify us without delay.**

## HOLIDAY PARTIES

**Will members who intend taking part in either of our excursions to Holland and Germany please book as soon as possible.**

Sewell, Presisto, Deal.